

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE.

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Herren-Klub

Német közéletnek egyre égetőbb, egyre több szencziója a Herren-Klub lepecsételése és lezáratása, ha látszatra alszik is a köcsög és ha nem is áll viták homlokterében mint a kivégzések és a forradalom elemelőrisabban megnyilvánuló eseményei. A klub ugyanis sokkal nagyobb szerepet játszott, sokkal döntőbb fontosságú volt az életében az egyetemes életben, semhogy egyszerű betiltással ki lehetne radirozni a politikából. A Deutscher Herren-Klub, — teljes címe — most a kulisszák mögött új jobban működik, mint bármikor más, mert csak az ajtókat lehetett lepecsételni, de azt az erőteljes szellemet és azt a meggyelmet, mely acélkapocsként tartja össze a tagokat, azt nem lehet összetörni. Ezen az esetben ugyanis ne gondoljon senki arra, hogy itt a társulás olyan volt, mint más szokványos klubokban, ahol az emberek egy kicsit szivaroztak, kártyáztak, pöccöztak vagy politizáltak, hogy azután hazamenjenek és szépen eltegyék a matracot holnapra. A Herren-Klub nem olyan klub, mint a megszokott időtöltő klubok, hanem valami egészen más, legfeljebb az angol country klubokra emlékeztet hatalmának elgondolási vonalában. Ez a klub nem volt egy klub, hanem tulajdonképpen egy klub, mert Leipzigban, Stuttgartban, Weimarban, majdnem minden jelentősebb városban főklubjai voltak és olyan nagy volt a tekintélye, hogy maga Hindenburg is megvárta a diszüléseken. Nagyon tévednénk, ha azt hinnék, hogy ezek a klubok valamilyen dekoratív társaság csupán, hanem „urak” klubja ebben az esetben azt jelentette, hogy a tagok mindegyike úgy gazdagság, mint más tekintetben teljesen független, tehát minden lelki megkötöttség nélkül élheti ki egyéniségét, úgy politikai, úgy bármely más irányban. Hogy valaki ilyen politikai párthoz tartozik, az az ő szabadúgye, ugyancsak vallási különbsége sem ismer a klub. Az alapszabály csak azt követeli, hogy a közösség minden tagja felelősen gondolkodású és „független egyéniség” legyen. Így is lett. A Herren-Klubban azonban az egész nemzeti élet fine fleurje gyűlt össze, a német gazdasági, ipari, tudományos és művészeti élite itt találta meg a közös platformot. Mint ahogy neve is mutatja, a klubnak csak férfitagjai vannak és ezeknek a férfiaknak az az első kötelessége, hogy amennyiben szükséges a konzervatív államgondolat érdekében azonnal lépjenek egyéniségükkel készenlétben álljanak a szolgálatára. A berlini Herren-Klubban így egy bizonyos politikai vezérvonalra és ezt a vezérvonalat pontosan követik a vidéki klubok. Nem nagyon modern felépítésű emberek a Herren-Klub emberei, de külsőbelül ott tartanak, mint a maga korában Tisza István. De az ő koncepcióik még mindig a jelenlegi helyzetben az egyéniség számára kívánt szabadságok maximumát jelentik, a totalitás rohamával szemben, mely személyiséget maradéktalanul lenyeli. Az ilyen esetekben ők tehát a konzervatív forradalmárok. És szereplésüknek fokozódó jelentőségeket kölcsönöz, hogy egyre nagyobb mértékben találják maguk mögött a töké, a győzelmet és a tudás legreálisabb képviselőit. Az igazi Németországot, amelynek jogát neki sem vonhatja kétségbe, hogy illetékes beszéljen a dolgokba és úgy anyagi, mint lellemi erejénél fogva dönteni saját sorsáról. A Herren-Klub helyiségeit tehát hiába lepecsételtek le, mert a szelleme tovább él és tovább mozgat, mint valaha.

Flaneur

Németország visszatér ősszel a Népszövetségbe

*Az orosz szovjet már nem kéri a felvételét —
Lengyelország nyíltan ellene van a keleti
Locarnónak — Heves támadás Simon ellen*

Megleckéztették a lengyel követet

A keleti Locarno terve még mindig az európai diplomácia érdeklődésének homlokterében áll. Párisban remélik, hogy az egyezmény, amint azt Franciaország szeretné, a hivatalos angol és olasz hozzájárulás révén megvalósul és olyan diplomáciai okmány lesz, amely a Kelet-Európában uralkodó feszült helyzetet megnyugtató. A keleti Locarno létrejötté különösen a francia nagytöke érdeke, amely beruházási lehetőségeket keres és a keleti Locarnótól várja azt, hogy a háborús veszedelemnek ötven évre való kikapcsolásával az évről-évre megszavazott katonai felszerelési hiteleket ismét visszahozhatják.

Az angol hivatalos véleménye Simonon külügyminiszter fejtegetéseit egyáltalában nem fogadta nagy lelkesedéssel.

Ennek a nézetnek a Sunday Express című lapban lord Beovenbrough ad kifejezést, aki igen heves támadást intéz Simon ellen.

A lengyel politika keresztjezi Páris terveit

A francia lapok egyre határozottabban írják arról, hogy Lengyelország a keleti Locarno ellen foglal állást. A varsoói kormány ugyanis azon a nézeten van, hogy a Németországgal és Oroszországgal kötött megnehtámadási szerződésai teljesen elegendők. Nem hajlandó egy új szerződést aláírni, amely Lengyelországot segélynyújtásra kötelezi és a lengyel területet esetleg még hadszíntérre is tenné. Az Oeuvre című lap szerint a párisi lengyel követ

és csodálkozását fejezi ki azon, hogy a külügyminiszter Oroszországnak a Népszövetségbe való belépését üdvözölni merészelt. Angliának nem szabadna elfelejteni, hogy azon Oroszországról van szó, amelynek célja az ázsiai angol világhatalmat megsemmisíteni. Hangoztatja a lord azt is, hogy összes munkatársai és hívei rá fogja bírni, hogy a keleti Locarno ellen agítaljanak. Simon kijelentette ugyan, hogy Anglia ennél a megállapodásnál semmiféle kötelezettséget nem vállal magára, mégis úgy tudják Angliában, hogy Franciaország a kidolgozott egyezménytervezet révén Németországot még jobban be akarja keríteni.

Ez azonban nem angol érdek és ha az angol kormány ehhez megadja a beleegyezését, úgy ismét feltámadnak a háboru előtti szövetségek és újból háboru kitérésére kerülhet a sor.

Barthou külügyminiszternek legutóbb

teljes nyíltsággal megmondotta, hogy a keleti Locarno terve Lengyelországra nézve kedvezőtlen helyzetet teremtene.

Barthou erre állítólag igen idegesen válaszolt és a lap szerint Franciaország kénytelen megállapítani azt, hogy az utóbbi időben mindenütt lengyel ellentörekvésekkel találkozik. Így volt ez

Prágában, Belgrádban, Bucurestiben, de Rómában is.

A Daily Herald hivatalos forrásból arról értesült, hogy Neura th báró német külügyminiszter legközelebb a következő kijelentéseket teszi:

— Németország jelenleg nem irhat alá új kötelezettségekkel járó regionális egyezményt és Németország szeptemberben visszatér a Népszövetségbe.

A lapok véleménye szerint a keleti Locarno aláírásának megtagadásával Németország erős taktikai helyzetet biztosít magának. A Népszövetségbe való visszatéréssel ugyanis megakadályozhatja az orosz szovjet felvételét és valószínű, hogy

Oroszország most már nem is fogja kérelmezni felvételét a Népszövetségbe.

A Daily Herald szerint Barthou francia külügyminiszter a párisi lengyel nagykövettel való tárgyalása során rendkívül ideges volt és mert a követ kijelentette, hogy Lengyelország nem írja alá a keleti Locarnóról szóló egyezményt és nem hajlandó támogatni a francia-orosz tervet, Barthou erőiesen megleckéztette a lengyel nagykövetet és rajta keresztül a lengyel kormányt. Barthou azzal fenyegetőzött, hogy amennyiben Lengyelország nem hagyja abba a németekkel való kacérkodást, úgy Franciaország megvonja tőle minden diplomáciai, katonai és pénzügyi támogatását.

A londoni Sunday Revere e című lap vasárnapi számában cikk jelent meg, amelyen azt írják, hogy Sir John Simonon külügyminiszter a lemondás gondolatával foglalkozik.

Simon teljesen vissza akar vonulni a politikai szerepléstől. Az angol külügyminiszter állítólag kijelentette bizalmas barátai körében, hogy már megelégedte a politikai játékot és fátadt.

Azt is megjegyezte, hogy már régebben le akart mondani, de még sem tette meg mostanáig, mert lelkiismeretének kötelességérzete nem engedte.

Uj összeesküvést leplezett le Göring politikai rendőrsége

A Paris Soir című francia lap zürichi tudósítója Németországból származó értesülés alapján azt a hírt közölte, hogy Göring titkos politikai rendőrsége újabb messze ágazó összeesküvést leplezett le. A titkos szervezet az SA köréből szedte tagjait, akiknek az volt a célja, hogy kivégzett bajtársaikért bosszút álljanak. Az összeesküvés ugyanolyan,

mint amilyen az volt, amely annak idején Rathenaut, Erzberget és másokat meggyilkolt. A francia lapok megírták azt is, hogy Lutze, a rohamosztágosok új vezérkari főnöke elégedetlen alárendelt szerepével és Röhm példájára követeli, hogy a kormány tagjává nevezék ki. Az alvezérek is támogatják Lutze követelését.

Pánikszerűen fut a lakosság San Franciskóból, ahol közel 150.000 munkás vesz részt az általános sztrájkban

A sztrájkmozgalmak az Egyesült-Államokban annyira kiéleződtek, hogy a kormánynak legsürgősebb gondja most az, hogy ezt a veszedelmet elhárítsa.

San Franciskóban vasárnap a szakszervezetek vezetői elhatározták, hogy hétfőn proklamálják az általános sztrájkot.

A városban és a kikötőben százezer munkás vesz részt a sztrájkban, azonkívül a szakácsok és a konyhai alkalmazottak szakszervezete kimondotta, hogy csütörtökön szintén sztrájkba lép. San Franciskóban a lakosság pánikszerűen menekül és a hatóságok idegessége is tetőfokára hágott. Attól tartanak ugyanis, hogy a sztrájkmozgalomnak még súlyosabb fejleményei lesznek. A városban hírek terjedtek el, hogy

a kommunisták bombamerényletre készülnek,

valamennyi középületet, továbbá a közúti műveket levegőbe akarják röpíteni. Az élelmiszerüzleteket már bezárták, mert új élelmiszerszállítmányok nem érkeznek s a régi készleteket már mind kiárusították.

Kenyeret is már csak uzsonára lehet kapni.

A szállók elhatározták, hogy éttermeikben vasárnaptól kezdve csakis a szállóvendégeket szolgálják ki. Megkísérelték, hogy teherautókon szállítsanak élelmiszert a városba, a sztrájkolók azonban megakadályozták ennek a tervnek a végrehajtását és

az autókat az élelmiszerszállítmányokkal együtt felgyújtották.

A hatóságok az utolsó percben szereztek táplálékot a sanfranciskói állatkert számára, amelynek igazgatója be akarta váltani azt a fenyegetését, hogy abban az esetben, ha nem kap élelmiszert, szabadon bocsátja az elefántokat, tigriseket és oroszlánokat.

Meriam kormányzó kiáltványt intézett a lakossághoz, amelyben felszólítja a város polgárságát, hogy őrizze meg hidegvérét és nyugalmát. Egyben figyelmezteti a kommunistákat, hogy minden zavargási kísérletet a legkiméletlenebbül megtorolják.

Az amerikai fémmunkások körében is sztrájk fenyegetett. A kormány intervenciójára azonban az utolsó órában sikerült elhárítani a sztrájkot. A munkaadók részben teljesítették a munkások követeléseit és a munkabéreket 3 és fél-százalékkal emelték. Ez a munkabéremelés az Egyesült-Államok valamennyi fémmunkásaira kiterjed.

Az általános sztrájk hatása alatt San Francisko valóságos hadszíntér képét mutatja. Acélsisakos osztagok cirkálnak az utcákon, amelyeken a villamos és autóforgalom teljesen megszűnt. A város főbb utvonalaival lezárták, hogy a sztrájkolók ott ne tüntethessenek. Az autók az utcákon állnak soffőr nélkül. Rosszeveltnél személyesen jár közbe az egymással szembenálló két félnél a meg egyezés érdekében. Más városokból szintén riasztó hírek érkeznek, így különösen Oregon államból. Washingtonban is nyomott a hangulat.

Az elmúlt éjszaka a kikötőben ötszáz sztrájkoló és a katonaság között komoly összetűzésre került a sor, amelynél öt munkás golyótól találva súlyosan megsebesült. Johnson tábornok szintén San Franciskóba ment, hogy ott közvetítsen. Az összes színházak és mozik zárva vannak, az izgalom a lakosság körében leirhatatlan és általában attól tartanak, hogy a sztrájk lefolyása még súlyosabban érinti majd a várost, mint annak idején a földrengés.

San Francisko kormányzója kijelentette, hogy ha csak a legkisebb rendzavarás történik is, a város fölött kihirdetik az osztrómalállapotot.

A sztrájkolók száma tegnap már százötvenezerre szaporodott.

A kormány szembezáll a diktatorikus törekvésekkel és kiirtja az anarchiára irányuló összes mozgalmakat

A kormánypárt és a nemzeti parasztpárt számos megyei szervezete tartott vasárnap kongresszust. Figyelemreméltó kijelentések hangzottak el a kormánypárt részéről Botosaniban, ahol a liberális szervezet gyűlésén Jamandi és Manolescu-Strunga alminiszterek is megjelentek. Manolescu-Strunga bejelentette, hogy erőteljes akciót indítanak azok ellen, akik elég merészek ahhoz, hogy megkíséreljék a román politikai élet mai rendjének megdöntését. Hasonló hangnembem kelt ki a diktatorikus törekvések ellen is. Jamandi belügyi alminiszter kifejtette, hogy a kormány kiirtja az anarchiát célzó mozgalmakat, mert a kormány a rendért és a demokráciáért küzd.

A nemzeti parasztpárt carasi (krassói) és Severini (szörényi) szervezetei is most tartották kongresszusukat, amelyen Vaida Sándor dr. volt miniszter-

Hét golyó járta át a gyilkos radnai bankrabló testét, aki évek előtt egyik éjszaka a saját édesanyját beledobta a kulba

A Déli Hírlap elsőnek számolt be arról a borzalmas drámáról, amely a radnai hitelszövetkezet irodahelyiségében játszódott le. A gyilkos rablótámadásnak Szántó Gyula a hitelszövetkezet igazgatója és Gumilesovics János pénztáros esett áldozatul, akiket — mint ismeretes — a támadó bandita, Oprea Arsenie agyonlőtt, mert felszólítására nem adták át neki a hitelszövetkezet pénzszekevényében levő pénzt. A két költelességtudó tisztviselő tragédiája nemcsak Radna, hanem az egész környékén is nagy megdöbbenést és őszinte részvétet váltott ki. Ez a részvét nyilvánult meg Szántó Gyula és Gumilesovics János temetésén is, akiknek végtisztességén a gyászolók nagy tömege vett részt. A gyilkos Oprea Arsenie, akit üldözés közben a csendőrök terítettek le, a legnagyobb csendben földelték el a község temetőjében.

A radnai gyilkosság ügyében a csend-

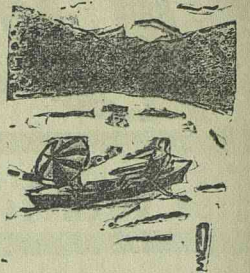
őrfélfelkor jelentik: A San Franciskói általános sztrájk a kitűzött időben pontosan reggel nyolc órakor megkezdődött. A város teljes forgalma megállt. Az utcákon csak néhány magánautó járt, de ezeket is megrohanták a tüntetők. A rendőrség megkezdte a frontharcosok sorozását az önkéntes rendőrséggel.

Los Angelesből különvonaton ezer fegyveres nemzetőrt, gépfegyverekkel, ágyukkal felszerelt tankokat és hetvenöt milliméteres tábort ágyukat indítottak utnak.

A newyorki értéktőzsdén a sztrájk kitörésének hírére nagy izgalom támadt és a tőzsdét eladási megbízásokkal árasztották el.

elnök szintén megjelent, akit mindkét szervezet elnökének választott meg, úgy hogy Vaida Sándor most már a Bánáság három megyéjében elnöke a nemzeti parasztpárt szervezeteinek. Nemzeti parasztpárti kongresszus volt Galatiban, Chisinauban és Giurgiuban is. Galatiban a központ részéről Lupu dr. a párt elnöké beszélt, aki beszédében visszautasított minden olyan akciót, amely a diktatura bevezetését célozza az alkotmányos parlamentáris államélet helyébe. Chisinauban Mihalache, a párt elnöke, szólt fel a kongresszuson. Kijelentette, hogy a pártnak becsület és tisztesség a jelszava és aki ezen mottó ellen vét, az ellen a pártvezetőség kérlelhetetlen álláspontra helyezkedik. A giurgiui kongresszuson a központ képviselőjében D. R. Joa n i t e s c u jelent meg, aki a párt jövőjéről beszélt és állást foglalt bármilyen diktatorikus törekvés ellen.

őrség befejezte a nyomozást. A hatóságok Sirián (Világoson) elfogtak egy fiatal parasztnyenyecskét, aki a veszedelmes bandita büntársa volt és az üldözők elől több ízben elrejtette. A nyenyecske a rejték helyen elbujtatott banditát napokon keresztül táplálta és gondoskodott, hogy semmiben szükségét ne szenvedjen. Ezenkívül több cladovai gazda ellen is megindult az eljárás, akik szintén rejték helyet adtak a véreskező betyárnak. A csendőrgolyók által megölt Oprea Arsenie holttestét a hatóságok rendelkezésére feboncolták és akkor kitűnt, hogy a bandita testébe hét golyó furódott, amelyek tüdejét, gyomrát és hátgerincét roncsolták szét. A golyók által ütött sebek mind halálosak voltak. Oprea Arsenie fejét levágták és a fővárosi bonctani intézetnek küldték. A bandita üldözőjére Nic o a r a Traian csendőrkáplárra, aki a gyilkos lövéseket leadta, negyvenezer leies védjé vár. Ezt az összeget tüzték



Ha kellemeesen akarja eltölteni nyári szabadságát, vagy egy gyógykuránvan szüksége, úgy vegyen részt a „EUROPA” menetjegyiroda és a Déli Hírlap naponta egyénileg és minden szombaton induló társasutazásain. Elsőrendű szállodákban és éttermekben kirándulási, sport- és szórakozási lehetőségekkel, nagyon olcsó árak mellett.

Kérjen információt, prospektust, árakat a „EUROPA” utazási irodától. Timisoarában a Központi Bank Európa menetjegyiroda: Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33. „Bivdev” Hotel Terminus, ahol fényvilágosított prospektusok díjtalanul kaphatók és a kiadói hivatalától.

Az Európa és a Déli Hírlap legközelebbi utazása:

Julius 28—aug. 4-ig. — Főszezon

TUŞNAD

a Kárpátok gyöngye. A gyermekek Eldorádója. Evszázados fenyeselők között.

Gyönyörű strand 7 nap Szénsavas fürdők Lei 1830 Elsőrendű penziók

Fényvilágosított szolgálat a tündérgátóság, valamint az „EUROPA” menetjegyirodái. Timisoarában a Központi Bank és Váltóüzlet R. T. valamint a Bivdev Menetjegyiroda

ki ugyanis a bandita fejére. A bandi halála vasárnap jutott édesanyja fülé és az öregasszonyt fiának rémtette annyira felizgatta, hogy összeesett és néhány perc múlva meghalt. Oprea természetesen édesanyjával sem félt össze akivel embertelenül hánt és gyilkosság is kísérelt meg ellene. Még évek előtt bandita az egyik éjszaka kutba dobta anyját, akit a szomszédok mentettek veszélyes helyzetéből. Azóta is haragból élt anyjával, akinek szíve azonban még a legborzalmasabb pillanatban sem tagadta meg a kegyetlen fiút,

Bosszúból

lelőtte bátyját egy kereskedőség

Megrázó testvérgyilkosság történt Obdán. Kollár László kereskedőségének nyolc óra tájban feldult lelkiállapotban rottott be az egyik rendőrszobába és ezt eladitotta magából kikelt, elfulladó hangon: — Kollár László kereskedőségem vagy megöltem a bátyámat, Kollár Vendel I. van birtokost.

Csakhamar kiderült a testvérgyilkosság oka a következőkben: Kollár Vendel, negyven éves birtokos, a gyilkos kereskedőség testvérbátyja, az obudai Köves-utca 1. szám alatt lakik. Intelligens, iskolázott ember, aki régebben tisztviselő volt. Édesapja idősebb Kollár Vendel, jómódu birtokos volt, aki megunva a gazdálkodást, Vendel nevű fiának adta azt át, akit szorgalmas dolgozott és folyton gyarapította apja gyönyörű. Öccse, a harminc éves Kollár László, az egyik porcellánüzletben volt segéd. Kisebbségi fiú nagyon elkeserítette az, hogy apja bátyjának adta a földet. Ezért bosszút esküdtött bátyja ellen, amit most vég is hajtott. Kollár Vendel vasárnap délután sétakocsizásra indult, Berci nevű gimnazista fiával és három ismerősével. Amikor este felé visszatértek a kocsiásból a Keled-utca sarkán Kollár László előugrott és revolverből öt golyót lőtt bátyjára. A golyók mindegyike talált és Kollár Vendel holtan esett az uttestre. A gyilkos testvért letartózták.

Secretője segítségével légyapapirból kivont arzénal megmérgezte a férjét egy falusi menyecske amiért cinkosával együtt elítélték

Bánási Opatita (Magyarparapáca) községben Rujan Sofia, harmincegy éves parasztasszony, szerelmi viszonyt kötött Nica Sau, ottani harmincegy éves kéményseprő cigánnyal. Az asszony viszonyáról tudomása volt férjének Rujan Dumitruknak is, aki ezért többször tett szemrehányást feleségének. A szerelmesek látva, hogy a férfi kárban áll, elhatározták meggyilkolást végezni, amit nem titkoltak mások előtt sem. A tervet főzték ki, hogy légyapapirral mérgezik meg Rujan Dumitrukat.

Nagyobb mennyiségű légyapapirt vettek, amelyből az asszony kivonta a mérges hatású arzént. Négy évvel ezelőtt augusztus 27-ike óta azután rendszeresen helyezte el ezt a mérget férje ebédjébe.

csempészett ebédjébe és ez még aznap halálát okozta. Rujan Dumitru halálának híre a községben hamarosan elterjedt és csakhamar suttogni kezdtek. Az elhalt unokaöccse, Rujan Petru arról értesült, hogy nagybátyját annak felesége és Nica Sau megmérgezték. Feljelentést tett és vizsgálat indult meg, amelynek során Rujan Dumitru holttestének felboncolása alkalmával megállapították, hogy a férfi halálát valóban arzénmérgezés okozta. Vascan Dimitrie dr. törvényszéki főorvos az elhunyt agyvelejét, csontjait és húsából darabokat küldött a fővárosi kémiai laboratóriumba, ahol megállapították, hogy az agy és a gyomor arzént tartalmaz.

A helybeli törvényszék Lupan-Popovici-tanácsa tegnap vonta felelősségre a két gyilkost, akik semmi megbánást sem tanúsítottak.

Muresanu Ion törvényszéki jegyző két órán keresztül ol-

vasta a hatalmas bünygyi irat-csomót, de az abban leszögeezett vádat a tettesek tagadták.

A tanuk terhelő vallomása után Anna-tasescu Mariusz Szabin királyi ügyész előre megfontolt gyilkosság miatt a két vádlottra életfogytiglani kényszermunka büntetését kérte. Soron Alexandru védő ezzel szemben hivatkozott arra, hogy az elhunyt már régebben súlyos gyomorbetegben szenvedett, a háboru idején pedig többféle mérget vett be, hogy kivonhassa magát a frontról. A törvényszék tegnap későn este hirdette ki az ítéletet.

A bíróság Rujan Sofiát és Nica Sau cigányt egyenkint tizenöt évi fegyházra ítélte. Kötelezte a bíróság elítélteket továbbá, hogy a hét és kilenc éves hátramaradt két gyermek eltartására százezer leit fizessenek. Az ügyész súlyosbításért, az elítéltek felmentésért felelősek.

Vegyenek tísmoarai Mentő-sorsjegyeket
 Főnyeremény 250.000 lei.
 Azonkívül 100.000, 50.000, 25.000, 10.000, 5000 lei és számos kisebb nyeremény.
 Huzás 1934 szeptember 9-én a városházán.
Egy sorsjegy 50 lei.
 sorsjegyek a „SALVAREA”-nál és a trafikokban. Vidékre csak az összeg előzetes bekiütése ellenében küldünk sorsjegyeket.

Fronton kénytelen az osztrák kormány egyszerre küzdeni és pedig a nemzeti szocialisták terrorcselekményei és a kommunisták tüntetéseivel ellen

Vasárnapra virradó éjjel hirtelen bekövetkezett áramzavar következtében a több kerületében az áramszolgáltatás megszűnt. A Belváros, a Lipótváros, a Józsefváros és még két kerület teljesen sötétségbe borult. Valószínűleg tartják, hogy egy nagyobb áramtörés történt. A rendőrség azonnal beérkezett és motorkerékpáros őrzárakat mentek ki az áramzavar okának megállapítása céljából. Éjjel egy órakor az áram megcsúszott.

Biztosra veszik, hogy nem egyszerű áramzavarról, hanem inkább a kommunisták merényletéről volt szó, amelyet valószínűleg az igazságügyi palota hét év előtt július 15-én bekövetkezett felgyújtásának emlékeztetőre terveztek és hajtottak végre.

Merénylet Bécsen kívül az egyik erős bizalmas vezető ellen történt és ennek következtében a villamosok is megszűntek, a rádió nem működött, az üzletek és szórakozási helyek pedig súlyos károkat szenvedtek. Csak sokára sikerült a megbolygatott áramot ismét helyreállítani.

Az osztrák kormány helyzete különösen igen súlyos, mert ismét egyszerre fronton kénytelen küzdeni. Egyrészt a nemzeti szocialisták terrorcselekményeit kell ellensúlyozni, másrészt pedig a kommunisták tüntetéseivel szemben ill felkészülnie.

A biztonsági hatóságok az utóbbi napokban tömegesen jutottak propagandaanyag birtokába, amelyből megállapítható, hogy a kommunisták és a szociáldemokraták radikálisabb elemi július 15-én nagy tüntetést terveztek.

A rendőrség ezt idejében megakadályozta. Az egyik erdőben Bécs mellett nyolc-

száz főnyi tüntető jött össze gyűlésre, de a csendőrség a kommunisták gyülekezését szétrobbantotta. Ekkor összejött a sor és három ember meghalt.

Az új törvény értelmében a robbantószerkeket két nap múlva be kell szolgáltatni, mert ekkor jár le a büntetlenség azokra akiknél robbanó anyagot találnak. Ezért most a robbantószerkek tulajdonosai meglehetősen brutális módon igyekeznek a robbanószertől megszabadulni.

A posta levélgyjűjtő szekrényekbe dobálnak bele robbanó hüvelyeket, amelyekből a postások megsebesülnek, amikor a leveleket kiszedik.

Maniu Gyula önként bejelentette, hogy megjelenik a Skoda-bizottság előtt kihallgatása céljából

A Miscarea, a georgista liberális párt hivatalos lapja, tegnap közölte a párt hivatalos közleményét, amely szerint a Skoda-ügybe belekevert Seinescu Marin nyugalmazott ezredesi fegyelmi bíróság elé állítja. A nyugalmazott ezredesi további sorsa a pártban a fegyelmi-bizottság döntésétől függ. A Skoda-ügyben különben nagy érdeklődéssel tekintenek a további kihallgatások elé. A bizottság ugyanis megidézte Vaída és Mironescu volt minisz-

tások megsebesülnek, amikor a leveleket kiszedik. Az egyik postás balkarját a robbanás leszakította.

A terrorcselekmények is sűrűn folytatódnak. Leobenben a náciak a Reisman-né fele butoraktárt felrobbantották. Neubergerben felgyújtották az állami erdőigazgatóság fűrésztelepét, a telep összes épületei és a raktár leégtek. A hatóság vasárnap elkobozta a bécsi betiltott Arbeiter Zeitung nevezte példányát, amelyet Brünnen Brünnner Arbeiter Zeitung név alatt titokban állítottak elő és Bécsbe csempészték be.

Megsemmisítették Candea Aurél dr. egészségügyi vezérfelügyelő kinevezését

Mint ismeretes, csak néhány nap előtt szavazták meg azt a törvényt, amely felhatalmazza a kormányt az 1924 óta történt kinevezések ellenőrzésére és indokolt esetben a kinevezések megsemmisítésére. Ennek a törvénynek az alapján történt Candea Aurél dr. volt kerü-

leti egészségügyi vezérfelügyelő kinevezésének megsemmisítése is. A helybeli egészségügyi vezérfelügyelőséghez ugyanis tegnap miniszteri döntés érkezett, amely közli, hogy Candea Aurél dr. volt egészségügyi vezérfelügyelő kinevezését megsemmisítik, mert amint megál-

lapították, a kinevezés szabálytalanul történt. Candea Aurél dr. hosszabb ideig vezetett ideiglenesen a vezérfelügyelőséget, míg az elmúlt évben május 17-én véglegesítették a vezérfelügyelői állásában. Mint kinevezett vezérfelügyelő az elmúlt év novemberéig vezetett a vezérfelügyelőséget, amikor helyébe Butean Nicolae dr-t nevezték ki.

Candea Aurél dr. annak idején melegebbre a miniszterium döntését és kinevezésére hivatkozva visszahelyezése érdekében pert indított a helybeli ítéltáblánál, mint közigazgatási bíróságnál. Érdekes, hogy Candea Aurél dr. visszahelyezése ügyében a helybeli ítéltábla mára tüzte ki a tárgyalást, amelyen a bíróság elé terjesztik majd az időközben megérkezett miniszteri határozatot.

A 86 éves Kiss Lajos tanár születésnapjához

Szűk családi körben ünnepelte meg Kiss Lajos nyugalmazott állami főgimnáziumi tanár születésének nyolcvanhatodik születésnapját. Az ősz hajú tanféru ezen alkalommal végiglapozgatta az állami főgimnázium volt értesítőit és elvonultatta lelki szemei előtt volt tanítványait. Bizony sokan voltak és közülük soknak az arcvonása már teljesen elmosódott emlékezetében. Átlapozva a főgimnázium értesítőjét Kiss tanár visszaemlékezett — a Déli Hírlapnak már felsorolt tanítványain kívül — Kleinsándorra, aki jelenleg orvostábornok és a magyar honvédség egészségügyi főnöke, Jakabffy Zoltánra, aki most miniszteri tanácsos, a magyarországi középiskolák legfőbb ellenőre, valamint Patay Arnoldra, aki ezidő szerint a budapesti Pázmány Péter egyetem hittudományi karának dékánja. Felidézte Kiss Lajos tanár-társainak emlékeit is, akik közül Magyary Pál püspöki helynökön kívül Putnok Miklós volt igazgatója és Kardos Lambert hittanár maradtak életben.

Kiss Lajos születésének évfordulója alkalmával a diákjai maguk előtt látták a volt tanár kedves alakját, amint a magyar nemzet ezer éves évfordulójának ünnepén a régi gimnázium épülete előtt lelkes beszédet tartott. A szóbeli tehetséggel megáldott Kiss Lajos pályafutása alatt sokoldalúról tett tanúságot. Természettörténet és bölcséletet adott elő, sőt a kilencvenes években még a tornatanári teendőket is látta el. A professzor azonban csak a komoly diákokat kedvelte, akik óráról-órára pontosan és lelkiismeretesen készültek tantárgyából. A szorgalmas diákok között volt a nyolcadikos Bagyik Sándor, aki Kardos Lambert minorita-tanárnak is kedvenc tanítványa volt. Bagyik osztálytársai észrevették, hogy a munkaszerető diák, Kiss Lajos tanár kedvéért mélyen elmerült Bacon filozófiájába és Kardos hittanár magyarázataiba, amiért az egyik diák a következő alliterációt készítette róla:

„Bus Bagyik bős bikaként bömböl s bámulja a büszke barátot, Buta Bacont s Böthyt, bár bebagózza butul.”

Ez a közvetlen humor, amely bearanyozta a régi békevilág tanárjának, Kiss Lajosnak diákjait, akiknek legtöbbje igen szép pozícióban van az életben.

APRÓHIRDETÉSRE LEGALKALMASABB A DELI HIRLAP

HIREK

A gyermektragédiák

a felnőtteknél rendszerint mélyebb nyomot hagynak egy a hozzátartozóknak lelkében, mint az újságolvasó közönség kedélyén. Ugy is megdöbbentő az ilyen gyermektragédia, ha véletlenül történik, mint ahogy napokkal ezelőtt a kis tizenegy esztendő B á n Jóskaival megesett, amikor — a neki drága kincsnek felérő — rongylabdájáért a vízbe hajolt, hogy onnan kimentse és belefult. De annál döbbenetesebb nyit rá a gyermekszív mélységeinek rejtelmes világára az a megrázó gyermektragédia, amely Budapesten játszódott le most. Egyik hatalmas bérkaszánya sötét, szűk udvarának következő szösszeroncsolt, vérző tagokkal találták a tizenhárom esztendő kis fiút, aki előre megfontolt öngyilkossági szándékából vetette le magát a harmadik emeleten levő, szűk szobácskából álló lakásuk előtti korláton keresztül a mélységbe. A tizenhárom éves gyermek higgadtan, megmondolva készült az öngyilkosságra, amit az a körülmény is bizonyít, hogy zsebében „bucucédulát” találtak édesanyjához intézve. A cédulán az állott, hogy azért megy a halálba, mert édesanyjának könnyebbé teszi az életét, ha már nem kell róla gondoskodni nagy nyomorúságukban. Tehát egyedül ok, ami a halálba kergette, az édesanyján való segíteni akarás végtelen kétségbeesett erőfeszítése volt. A kisfiu jószágáról volt ismeretes az óriási bérház lakói előtt. Öngyilkossága előtt egy felőrlával még segített a szemetet leherdani a vice-házmesternek. Mindenkinek szívesseget tett és mindenkire jó volt. Amíg — jobb napokat látott édesanyja — egy fodrász üzletben foglalatkodott, ő a tizenhárom éves fiúcska otthon mosott, vasalt, takarított és mindent elkészítve várta haza anyját, akit kimondhatatlanul szeretett. Sanyika, a tizenhárom éves öngyilkos, mindig csak felülről nézte, a keskeny vaskorlát szélére támaszkodott karjaira hajtva fejét, hogy mit csinálnak odalent a többi gyermekek. Amikor maguk közé hívták játszani, többször rendreutasították őket csunya beszédekért és visszautasítva a meghívást, könyvet vett kezébe és olvasásba mélyedt. Szegény édesanyja bizonyára elperzselt az üzletben a sütővason levő hajgyűrűt, amikor a hirt vette. Ott hagyott mindent és eszeveszetten rohant haza. Szakadtan könnyhullatással siratta gyermekét, aki jót akart tenni édesanyjának, mert mindig azt hallotta, hogy a „gyermek miatt van gondja”. Azt akarta, hogy többet ne legyen gondja szegény, törékeny, agyondolgozott édesanyjának ő miatt. A szobában a fal mellett — melyen a fájdalmas Anya képe függött — kicsi ágy. Abba kellett volna lefeküdni az nap is, mint minden este, a kis Sanyinak. Fehér lepedőt terítették a tetejére és arra fektették rá össetört tagokkal a kislíut. Amikor édesanyja fájdalomtól megtrt szemével erőért és vigasztalásért könnyörögve tekintett fel a fájdalmas Anya képére, tiz piros almát fedezett fel a szekrény tetejére rakva. Ezeket a tizenhárom éves kislfia vásárolta az alkalmi segítségéért kapott „fagyaltprézért”, amelyekért sohasem vett fagyaltot, hanem gyümölcsöt, mert abból édesanyjának is jut. Az édesanyjának, akit úgy szeretett, hogy meghalt érte...

(G. O.)

— Repülőgépen hazaérkezett a légügyi miniszter. I r i m e s c u légügyi miniszter, aki Párisból repülőgépen indult utnak, tegnap megérkezett a román fővárosba.

— Titulescu külügyminiszter szabadsága. T i t u l e s c u külügyminiszter egy hét előtt megkezdett szabadsága idejét eddig a Lidon töltötte el. Tegnap a külügyminiszter Délfranciaországba utazott, ahol tovább folytatja nyaralását. Ugyanott üdül R a d u l e s c u Savel külügyi alminiszter is.

Utazás

Az augusztus tizedikén induló bécsi és budapesti különvonat utasai a menetrendszerű gyorsvonattal is jöhetnek vissza, még ha közös utlevéllel utaznak is

Az augusztus hó 10-én a Központi Bank Menetjegyirodájának rendezésében induló bécsi és budapesti különvonat iránt az érdeklődés igen nagy és a jelentkezések már megindultak.

Mint a multban, ugy most is gondoskodtunk megfelelő kedvezményekről, ugy a színházakban, mint fürdők és mulatóhelyeken, ugy szintén szállodákban és penziókban.

Ez alkalommal ismét sikerült kedvezményes napi villamosbérleteket utasaink részére biztosítani, azonban csak korlátozott mennyiségben, miért is csak azok részére tudunk korlátlan utazásra szóló villamosjegyeket biztosítani, akik már a jelentkezéskor fixre megrendelik. Ezen jegyek 3, 6 és 8 napra kaphatók, ára napi 1 pengő. Sikerült a vasutgáz-

gatószággal olyértelmű megállapodást létesíteni, hogy, akik nem óhajtanak 10 napig távol maradni,

azok 250 lei felülfizetés mellett már augusztus hó 15-én délután 5 órakor a menetrendszerű gyorsvonattal is visszautazhatnak ugy, hogy Aradra 23.37 órakor és Timisoarára hajnalban 1.35-kor érkeznek. Ezen előnyt a közös utlevéllel utazók is igénybe vehetik.

Tekintve, hogy a kollektív utlevéllel Bucurestiben állítják ki, ajánlatos mielőbbi jelentkezés, mert a jelentkezési határidő augusztus hó 6-án lejár.

Ha kényelmesen és kellemesen akar utazni, ugy jöjjön velünk és jelentkezék a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Tatarescu miniszterelnök Ankarába utazik. Párisból jelentik, hogy a Republique című lap szerint T a t a r e s c u román miniszterelnök szeptemberben Ankarába utazik és ott résztvesz a négy Balkán-állam állandó tanácsának évi összejövetelén. Ezen az összejövetelen a hadügyminiszterek képviselik országukat.

— Szabadságon a római követ. L u g o j e a n u római követ és meghatalmazott miniszter feleségével együtt Romániába érkezett. Lugojeanu szabadságának egyrészt a fővárosban fogja eltölteni.

— Pályázat négy plébánosi állásra. P a c h a Ágost dr. megyéspüspök négy plébániára írta ki a pályázatot. Pályázatot irt ki elsősorban a Mailat (majlátfalvai), Cenadul-Veche (öcsanádi) és Covaci (kovácsi) plébániák betöltésére, amelyek jelenleg még nincsenek üresedésben. Ezen községek plébánosai azonban rövidesen nyugalmba vonulnak és ezért volt szükség a pályázat kiírására. A majláti (majlátfalvai) plébánia vezetője H a n k ó György esperesplébános hetvenhat éves és ötvenhárom éve működik az ur szőlőjében. Nyugdíjaztatása magas kora miatt szükséges. A másik két plébánia vezetője, F e r e n c z y Gyula Cenadul-Veche (öcsanádi) és K a d a k Pál Covaci (kovácsi) plébánosok betegség miatt vonulnak nyugalmba. A pályázatok benyújtásának határideje augusztus 15. A negyedik pályázatot a Rovine (Pécska) községbeli plébániára írták ki. Ennek a községnek a plébániáját ideiglenesen, de már nyolc év óta L e n g y e l István plébános vezeti, aki a községben nagy szeretetnek és tiszteltettségnek örvend. A pályázatot most csupán azért írták ki, hogy Lengyel István plébánost állásában véglegesítsék.

— Ambrus József elhagyta városunkat. A m b r u s József, a városrteze ismert vendéglős és volt étteremtulajdonos, feleségével együtt eltávozott városunkból. Ambrus huszonegy év előtt Pozsonyból jött ide és itt csakhamar ismert nevet szerzett magának. Éttermét csak a mult évben adta át jelenlegi bérelőjének. Az Ambrus-házaspár a magyarországi Rákoshelyre költözik, ahol nevelt fiuk tartózkodik. Volt vendégei és barátai bizonyára mindenkor kellemesen fognak visszaemlékezni az Ambrus-házaspárra.

Zárdába felvétetik

óvóképzőt végzett magyarul és románul is tudó szerzetesi pályára vágyó 19—25 éves hajadon. Folyamodványok fényképpel intézhetőek e címre: „Sancta Maria“ római katolikus elemi iskola főnöknőjéhez, Sfânte-Gheorghe, Jud. Treiscaune.

— Ellentállást fejtettek ki a nemzeti szocialisták. A romániai német nemzeti szocialista szervezetek feloszlatása — chiseneui jelentés szerint — Besszarábiában nem járt nehézségek nélkül. A belügyminiszterium ugyanis jelentést kapott, hogy A l e x a n d r i n i községben az ottani német nemzeti szocialista szervezet tagjai ellentállást fejtettek ki a csendőrökkel szemben, akik a fegyverek elkobzására jelentek meg. Tiz elenszegült a csendőrök őrizetbe vettek. A felosztás végrehajtásánál ezenkívül több más helyen is voltak incidensek.

Lipcsei őszi mintavásár 1934

Megnyitás augusztus 26

33 1/3 % utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSEAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 3. Telefon 70

cserkészek két heti táborozra indultak. A timisoarai (temesvári) cserkészek közel negyven tagu csoportja D a d á n y i György parancsnok vezetésével két hetes táborozásra indult a Caransebes (Karánsebes) környéki hegyekbe. várható élmény már előre is örömmel töltte el a cserkészcsoportot, amely vidám és készindulók hangjai mellett vonult a ny táborozásra. A cserkészek a Muntelele d erdőségeiben fognak táborozni és a munkára erőt gyűjteni.

Ipari kitüntetések. F a u r Liviusz miniteri igazgató Lugojon meleg ünnepség keretében nyújtotta át Schwertner Ibertnek, a lugoji textilipar részvénytárság igazgatójának a kereskedelem és ipar terén szerzett érdemek elismerésére adott kitüntetésnek a király által adományozott első osztályt. Ugyanezen kitüntetés harmadik osztályát kapta a gyárnak, hu év óta dolgozó kilenc munkása is.

— A vezér dicséri a pártját. M i h l a c h e, a nemzeti parasztpárt elnöke, aki megyei kongresszusokon vett részt, tegnap visszaérkezett a fővárosba. pártelnök kijelentette, hogy a nemzeti parasztpártban uralkodó szellemmel, valamint a helyzettel is tökéletesen meg van elégedve, mert a tekintély rendjét pártban ismét helyreállították. Személykérdések a pártban nincsenek és a parasztpárt bizakodva tekint a jövő elé.

Megnyilt

a steierdorfi nyaralótelep

és magaslati gyógyhely

Penzió napi négyszeri étkezéssel
125—135 lei

Napfürdő tussal
Gyermekek részére játszótér
Kérjen prospektust

— A Romániai Vöröskereszt Egyházi helybeli fiókja július 25-én délután 3 órakor a kormányszéki épület harmadik emeletén levő 55 számú irodahelyiségében meggyezésen alapuló árlejtsést tartott szon, törülközők, evőeszközök, vedrek, kosarak és más cikkek beszerzésére, szükséges felvilágosításokat St e f a K ornél törvényeszéki irodaigazgatónál lehet beszerezni.

— A Duca-utca kövezése körül. A helybeli revíziós bizottság holnap, szerdán tárgyalja azt a két felebbezést, amelyek Du c á (Börze)-utca burkolatával vannak kapcsolatban. A felebbezés a városnak azt a határozatát támadja meg, amelyben kimondták, hogy a Duca (Börze)-utcát aszfaltburkolattal fogják ellátni. Ebben az ügyben az ideiglenes bizottság azonban — mint ismeretes — már újabb határozatot is hozott amennyiben a bazaltkockákkal való kikövezés mellett döntött. Néhány nap előtt viszont újból az aszfaltburkolat került előtérbe és így a felebbezések ismét aktuálisak lettek. Az egyik felebbezést a X i l o l i t - c é nyújtotta be, míg a másik felebbezést B i r ó Dezső mérnök a szerzője. A két felebbezés kiemeli, hogy a kerámit-burkolat legyenikusabb, tartósabb és ellentállóbb, mint az aszfalt. Ezenkívül azt is bizonyítani kívánják, hogy olcsóbb is mint minden más burkolóanyag.

Köszönetnyilvánítás.

Hálás köszönetünket fejezzük ki az összes ismerősöknek és felejtethetlen

Juliska

kisleányunk barátnőinek és iskolatársainak, akik utolsó utjára elkísérték és fájdalunkat enyhíteni igyekeztek,
Kerékgyártó-család.

Felrobbant a főváros közelében egy munició raktár és a három detonáció jelentékeny kárt okozott

A főváros közelében tegnap délelőtt tizenegy órakor borzalmas erejű robbanás történt. Az első robbanást rövid időközben még két másik követte. A robbanások zaja a járókelőkben élénk nyugtalanságot keltett mert valamilyen nagy katasztrófától tartottak. Rövidesen kiderült, hogy a főváros mellett Otopeni községben a munició raktár repült a levegőbe. A munició raktárban százezer orosz fegyvertöltényt őriztek, amelyeket régebben azzal a céllal raktároztak el, hogy megsemmisítik majd azokat. A robbanás a raktár mellett levő őrházat elsöpörte, míg a közelben levő házak tetejét leszedte. Több háznak a fala megrepedt és a környéken az összes házak ablakait betörte. A robbanás ereje az utat kétszáz méteres körzetben felturta és használhatatlanná tette. Ma este a Marin katona, aki a robbanás pillanatában őrszolgálatot teljesített, súlyosan megsérült.

A robbanással kapcsolatban a nemzetvédelmi minisztérium tegnap délután hivatalos közleményt adott ki. Ebben közli, hogy Otopeni mellett az egyik munició raktár, amelyben nagyjából megsemmisítésre váró munició volt, a hőség következtében öngyulladás folytán felrobbant. A municiónak csupán a kisebb része volt használható, mert annak legnagyobb részét a Fekete-tengerre akarták szállítani, hogy ott megsemmisítsék.

Szombaton este kezdő előadásait az Ihász-Fekete társulat a Sárga liliom című operettel a nyári színhörben

Az Ihász-Fekete színtársulat megnyitó előadása szombaton este kilenc órakor a második kerületi nyári színhörben lesz.

A Sárga liliom operett előadása romantikus előkészületeket igényelt. Valaha fedett páholyokkal körülvett hatalmas aréna fogadta ott a nézőket. A nagy deszkaépület körül fenyőfákat ültetett és virággrupokat emeltetett Fekete Mihály. Nagy széles kapukon ment be a közönség, ahol színes lámpák tündérfénye kápráztatta a nézőt. Mindössze háromszázezer leibe került az épület átalakítása, felcícomázása. Nyolc nap mulva tűzveszélyesnek találtatott a nyári színház és megkezdték a lebontását. Előbb az oldalfalak tűntek el. Aztán a páholyok. Később a tető. Még később a padok és a zenekar helyét is betömték. Zöld mező, dus fák erdeje verte fel az

egykor játékra rendezett szép területet. A Sárga liliom szombat esti előkészületei azzal kezdődtek, hogy cserjéket kellett irtani, a füvet le kellett kaszálni. Új padok, új díszletek, új függönyök, új festés, új kerítés várja majd szombaton városunk közönségét. A Sárga liliom operettben fellépnek a téli társulat kedvencei: Szabó Ica, Kőszegi Margit, Hegyesi Ica, Ihász Aladár, Borovszki Oszkár, Horváth László, Bereng Béla, Szabadkai Miklós és a görög-csoport. A Sárga liliom egyelőre szombaton este kilenc órakor és vasárnap kilenc órakor lesz műsoron. A Sárga liliom helyérei: Fentartott számított első hely 40 lei, második hely 30 lei, harmadik hely 20 lei. Csütörtök reggeltől kezdve már megnyílik az elővételi pénztár. Szombaton este már hat órától lehet a színhörbe jegyet váltani.

LÉNYEGTELEN HÖEMELKEDÉS VÁRHATÓ. A meteorológiai intézet jelenti: Északnyugati légáramlással változó felhőzet, helyenkint esetleg keleten kisebb zivatarok és lényegtelen hőemelkedés várható. Városunkban tegnap borus, esős nap volt. A hőmérő délelőtt huszonnégy fok meleget mutatott.

— Dollfuss kancellár családja Mussolini vendége. Római jelentés szerint Dollfuss osztrák szövetségi kancellár felesége és két gyermeke tegnap Riminibe érkeztek, ahol Mussolini felesége fogadta és virágcsokorral kedveskedett neki. Dollfuss kancellár családja azután autóval Riccione fűrdőhelyre utazott, ahol maga Mussolini fogadta a vendégeket. Dollfuss kancellár nyaralásra induló családját az olasz határig kísérte és azután kardiniai ellenőrző körútra indult. Dollfuss néhány nap mulva követi Riccioneba nyaraló családját, amely ott több napig Mussolini vendége lesz. Olaszországba utazott Starhemberg herceg osztrák alkancellár is, aki vasárnap már Velencében tartózkodott. Hivatalos körök ugyan magánjellegűnek tüntetik fel Starhemberg velencei látogatását, de beavatták szerint a herceg máris tárgyalásokat folytatott Suvich olasz külügyi államtitkárral és két nap mulva magával Mussolinivel fog találkozni.

— Olasz újságíró látogatása a Hortobágyon. Érdekes külföldi vendége van a Hortobágyon. Giuseppe Lucratius Melle, a római Giornale d'Italia szerkesztője, vasárnap repülőgépen a Hortobágyra érkezett. Az olasz újságíró látogatásának célja az, hogy lapjában cikksorozatot írjon a Hortobágyról.

— Szende Pál meghalt. Szende Pál dr. a Károlyi-kormány volt magyar pénzügyminisztere, a Satumare (Szatmár) megyében levő Szinérváralján ötvenöt éves korában elhunyt. Szende Pál egyike volt Közép-európa legképzettebb közgazdászainak és pénzügyi téren szaktekintélynek örvendett. Előbb Bécsben, majd Pozsonyban élt, de betegeskedni kezdett és néhány hónap előtt Szinérváraljára rokonaihoz vonult vissza, ahol a halál is elérte.

— Wünsche Gyula plébános negyven éves papi jubileuma. Wünsche Gyula recasi esperesplébános most ünnepelte pappá szentelésének negyvenedik évfordulóját. Az évforduló előestéjén az egyházközség szerenádott adott papjának tiszteletére. A jubiláns plébánost Kecskeméti P. magyar nyelven, Ianculov J. sokáczul és Stitzl J. dr. német nyelven üdvözölték. A jubileumi ünnepségen paptársai közül Schütz Balázs caransebesi plébános, Faragó Mihály stanciova (sztancsófalvai), Csokán János ghiselai (gizelalfalvai), Lauer János darovai plébánosok vettek részt. Az ünnepi nagymise után a jubiláns lelkész fogadta a hatóságok és egyesületek képviselőit. Ekkor Oerdög J. magyar nyelven üdvözölte, a görög keleti egyházközség nevében Tioldan J. lelkész románul és Stanitz G. sokáczul köszöntötte Wünsche plébánost, akit különböző egyesületek képviselői is felkerestek. Az iskola növendékei nevében Bonomi V. igazgató tanító köszöntötte Recas község lelkipásztorát.

Jöjjön nyaralni Keleti-Svájca a tündérszép

Gyilkostóhoz

1000 m. tengerszine felett.

Ibolyántuli sugarakban gazdag magasiati napfény.

Románia Magas-Tátrája! Basedowosok Mekkája!

Turistáknak teledhetetlen élményt nyújtó kirándulások egészen 1800 m. magasságig. Strandfürdő, meleg kádifürdő. Csónakázás a tavon Sportszerű pisztráng halászat. Nyolc kényelmes szoba. 120-160 lei napi áron. Szobák már 60 leitől 150 leig.

50% vasuti kedvezmény.

Autógarázs.

Rendszeres autóbúszjárat, autógarage.

Kötelező napok csütörtök, szombat és vasárnap d. e. 10 óra. Utas eseten azonban az autóbúsz más napokon is rendelkezésre áll.

Menettérti jegy 70 lei.

Érdeklődők forduljanak a klimatikus biotizisághoz Gheorgheni (Gyergyószentmiklós) Jud. Ciuc.

— Veszedelmes betörőt fogtak el. Az ötödik kerületi rendőrség veszedelmes lakásfosztogatót tett ártalmatlanná. Néhány nap előtt Petrut Mária, aki az ötödik kerületben lakik, feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, hogy lakásából ruha és fehérneműt, valamint különböző értékű tárgyakat vitt el, mintegy 10.000 lei értékben. A feljelentés alapján megindult nyomozás eredménytelennel járt és a betörőt Dan Florea huszonegy éves fiatalember személyében elfogták. A biharmegyei illetékesű fiatalembernél a lopott holmit is megtalálták. Kihallgatása során azonban kiderült, hogy Dan Florea nemcsak egy betörést követett el, hanem egy városunkban, mint Aradon is még számos lakásban tett látogatást. Dan Florea régebben munkás volt, de később nem talált munkát és a nyomor késztette a betörésre. Bünlajstromának összeállítására még folyamatban van.



Fehér ridikülök
rendkívül olcsó árban
bőráruzáram
Feuer I, Mercy-u. 8

— Meghalt az asztalosmesterek nesztora. Flándorfer Kristóf, az asztalosmesterek nesztora, nyolcvan éves korában a harmadik kerületi Romulus (Hattyu-utca) 47. szám alatti lakásán hosszas szenvedés után meghalt. Halálát mélyen suttogt özvegye, született Palkai Zsuzsána és nagyszámú rokonság gyászolja. Az elhunyt földi maradványait a negyedik kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel és onnan ma, kedden délután helyezik örök nyugalomra. A temetésén az asztalosok szakcsoportja testületileg résztvesz.

Betörték

fényes nappal egy szabóüzletbe

Az elsőkerületi Unirii (Dóm)-téren fényes nappal vakmerő betörés történt. Eddig még ismeretlen tettesek a déli ebédszünet alatt behatoltak Salinachi és Jancu katonai szabócég üzletébe és mintegy ötezer leit zsákmányoltak. A betörők először megkísérelték az üzletajtón levő két lakat lefejtését, de amikor ez nem sikerült, betörték az ajtó üvegét és azon keresztül másztak be a helyiségbe. A banditák a pénztárt felfesték néhány ezer leit magukhoz vettek. Megkísérelték az iróasztal fiókjainak felfestését is, de munkájukban valami megzavarta, mire elmenekültek. A betörést csak délután három órakor vették észre és a rendőrség a tettesek kézrekerítésére megindította a nyomozást. Fontosnak látszik hogy az Unirii (Dóm)-téren rendőrszemeltetésnek, mert az utóbbi időben a térszerte üzemeltetett több betörés történt.

Dréhr Imre állapota rosszabbodik. Budapesti lapok azt írták, hogy az egészség a képviselőháztól kikéri Dréhr Imre volt államtitkár, akit tudvaleg öt évi fegyházzal sújtottak és a szökésétől lehet tartani. A budapesti újságok ezekkel a hírekkel kapcsolatban kijelentette, hogy azoknak ami alapjuk nincs. A lapok hírei eltek Dréhr Imre fülébe is, aki erre szívrohamot kapott. A szívroham súlyos volt és azzal az orvosok csak azt tudták megbirkózni.

Nyári okkazió!

Julius 15-től rendkívül olcsón eladók

keztük apró hibákkal.

Ateller Erika, I. Városháza-épület

Nagy zarándoklás indul Radnára. Városunk katolikus híveinek nagyobb csoportja július 24-én, a jövő hét keddjén indulnak Radna-kegyhelyre. Az egyes kerületben a bucsujárók reggel félöt órakor sárbőlániajúkon gyülekeznek, ahonnan szétmenetileg az első kerületbe, a Dóm-templomra vonulnak. Itt reggel öt órakor szentmisét hallgatnak, majd áldásosztás után, az egyes egyházi énekekkel megindulnak a nagy kegyhely felé. Tekintettel arra, hogy a hívek között olyanok is vannak, akik nem bírják el a nehéz gyaloglást, július 26-án különvonatot indítanak Mária Radnára, amely vonat reggel 4.45 perckor indul a negyedik kerületi pályaudvarról. A vonat a negyedik kerületi pályaudvaron is megáll. A különvonat még július 26-án délután hat órakor indul vissza és 9-kor este megérkezik városunkba. Az egyes kerületek igaztanácsai felhívják a bucsun résztvevőket, hogy részvételüket idejekorán jelentseék be. Jegyek kapók: első kerületben a Misszió-üzletben, második kerületben Jaszenszky Nándor üzletében, a harmadik kerületben Michels József fodrásznál, a negyedik kerületben a Napas-féle könyvkereskedésben, az ötödik kerületben a katolikus plébániahivatalban, hatodik kerületben (Ujkisodán) Szotrell egyházközségi megbízottnál. Az utazás részvételi díja oda-vissza személyenként 100 lei.

Kérje mindenütt a GOLF

BOROTVA - PENGÉT!
(az acélipar legtekélyesebb alkotója) és öröme lesz a borotválkozásban Vezérképviselők: Friedmann Armin Oradea-Nagyvárad, Str. A. Iancu 22. sz.

— Severin (Szörény) megye tanácsának elnöke. Severin (Szörény) megye választott tanácsa most tartotta meg alakuló ülését Lugojon. A nagytanács elnökévé Simu Traiant választották meg, míg alelnökök Andrei Todor és Goant Pavel lettek.

— Házasság. Rózs a Lili és Poilák Ferenc házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Két órási üzemzavar a fővárosi vilamosközlekedésben. Bucurestiben tegnap délelőtt üzemzavar miatt a villamosforgalom két órán keresztül szünetelt. A villamosok a főváros egész területén ezen idő alatt álltak.

— Sven Hedin expedíciójának kalandja. Londonba érkezett hír szerint Sven Hedin, a világhírű svéd kutató, Urumschitól északra expedíciójának öt mongol és három kínai tagjával felkelő mohamedánok fogságába esett. Kínai politikai körökben kijelentik, hogy a felkelők vezére meggyőződött az expedíció kizárólagos tudományos rendeltetéséről és ezért intézkedett a letartóztatott kutatók szabadon bocsátása érdekében.

MOTORKEREKÉK
Felszerelési tárgyak
Aikatrészek
Lánc — Gummi
Javitások



ELECTRON
Telefon 22-29

— Létrejön a Hunyadi-kastély elcsesése. A város — mint ismeretes — már évek óta azon fáradozik, hogy megszerezze kulturális célokra a Hunyadi-kastélyt, amelyet kulturpalotának alakítanának át. A tárgyalások a város és a nemzetvédelmi miniszter között nem vezettek eredményre. Most újabb fordulat történt az ügyben, mert a nemzetvédelmi miniszter megváltoztatta álláspontját. A város ennek alapján csereüzletet ajánl fel olyképpen, hogy a Tepes Voda (Lénau)-téren levő kaszárnyát, amely a város tulajdona, átengedné a kincstárnak cserébe a Hunyadi-kastélyért. A kincstár hajlandó a csereüzletet elfogadni azzal a feltétellel, ha a hetes utasvezeték más városba való áthelyezéseig továbbra is kaszárnya céljaira használhatja a kastélyt. Ezenkívül kompenzációs üzletre van kitalálás a város és a nemzetvédelmi miniszterium között. A kincstár ugyanis víz és villanydíj fejében öt millió leiel tartozik a városnak, amely ennek fejében azt kéri, hogy a katonai kincstár engedje át az első kerületben levő területeket, amelyekre városrendezési szempontból van szükség. A város ajánlatát a közeli napokban küldik fel a miniszteriumnak.

Ha jól és olcsón akar nyaralni, keresse fel: a szép és ozónus hegyi levegőjű:

Băile Lipova (Lippafüredel)
Szénsavdus ásványforrásai csodásak

— Elgázolt a gyorsvonat egy katonát. Bacauban az állomás területén súlyos szerencsétlenség történt. Puscas Simon, a harmadik vasuti ezred katonája, éppen szolgálati helye felé haladt, amikor a cernauti gyors az állomásra befutott. A katonát nem vette észre a vonat közeledését és a begördülő vonat alá került. A szerencsétlen katonát rendkívül súlyos sérülésekkel húzták ki a gyorsvonat kerekei alul.

Sport

A Ripensia vereséget szenvedett a Venus együttesétől és így a fővárosban eldöntésre kerülő mérkőzés fogja eldönteni az elsőbbség kérdését

A Ripensia együttese tartalékoltan állott ki a nagyfontosságú mérkőzésre és így a vereség nem olyan lesújtó, mintha a teljes Ripensia szenvedte volna el a 3:2-ös vereséget. A Ripensia tartalékjai ugyanis csak az első félidőben feleltek meg teljesen és a második félidőben már nem bírták az iramot. A centerhalf helyén a második félidőben úr tántogott és ezzel a csapat munkája meg volt bénítva. Az egy gólos vereség után a fővárosban már most hatalmas érdeklődés előzi meg a Ripensia—Venus nemzeti ligabajnoki döntő mérkőzést, mert valóban itt fog eldőlni, hogy ebben az évben kinek jut a bajnoki cím: a Ripensianak, vagy a Venus együttesének.

A Venus együtteséről már több ízben megállapítottuk, hogy iskolázott futballt játszik, a csatársor veszélyes. Olyan erősnek nem tartottuk azonban a Venus csapatát, hogy a Ripensia első

félidei két gólos előnyét behozza, sőt a győzelmet is megszerezze. Ezt a bravurt a Venus csapata csak azért csinálhatta meg, mert a Ripensia halvesora nem bírta az iramot.

Az első félidőben a Ripensia mindkét gólját Ciolac révén érte el. Ebben a félidőben a Ripensia határozottan jól játszott, ellenfele a Venus nem mutatott sokat. A második félidőben a Venus szabadrugásból érte el első gólját Zombori hibájából. A 25. percben egyenlített a fővárosi együttes és a mérkőzés vége előtt néhány perccel szerezte meg a győztes gólt. Reméljük, hogy a jövő vasárnap a fővárosban eldöntésre kerülő második döntő mérkőzésen a Ripensia már teljes első csapatával fog tudni kiállani és legalább a két gólkülönbségű győzelmet megszerezni és így újra elnyerheti az országos bajnoki címet.

A Kinizsi főlényes győzelmet ért el a Jahn ellen, a TAC csapata csak eldöntetlen mérkőzésen végezhetett az aradi mérkőzésen

A lila-fehér együttes hosszú és fáradtságos utazás után állott ki Cernautiban (Csernovitzban) első nemzeti ligaselejtező mérkőzésre a Jahn együttese ellen. A Kinizsi egyszersmind tartalékoltan is kényserült kiállni és ez szintén a győzelem értékét növeli. A Kinizsi csapata, már az első félidőben bebiztosította győzelmét, három gólt rugott, a második félidőben már fáradt volt a csapat és egy gólról telt csupán az erőből. Végeredményben tehát a Kinizsi 4:0 (3:0) arányban győzött.

Aradon a TAC csapata játszott az aradi Glória CFR ellen. Ez a mérkőzés

Győzött az LMTE a RMTE ellen

Szép és élvezetes küzdelmet vívott a két csapat. Az LMTE már 2:0 arányban vezetett a félidőben és a második félidő egyenlő felek küzdelmét mutatta. Végül is azonban az LMTE csapatának sikerült győznie 3:2 arányban a szintén jó formát játszó RMTE együttese ellen.

Boxmérkőzés a Venus—Ripensia mérkőzés alatt

A nagyfontosságú mérkőzés előtt az Ilsa boxolói versenyezték. A verseny keretében Petschovszky—Kovács, Quittner—Kotormányi II, Brücher—Rentz és Dörfler—Gerőfi párok mérköztek egymással. A közönség nagy tetszéssel fogadta a versenyzők működését.

Barátságos mérkőzések

A TMTE csapata a TMTE-pályán biztosan győzte le a Kadima együttesét 4:1 (2:1) arányban. A Kadima csapata

nem tartozott a legszebbek közé, mert az aradi csapat túlságosan igénybe vette a hazai környezeti előnyeit. A mérkőzést vezető bíró azonban nem törődött ezzel a körülménnyel és a Glória Faru nevű játékost a második félidőben kiállította. A mérkőzés első félidejének 25. percében már 2:0-ra vezetett a TAC együttese. A Glóriának azonban sikerült még az első félidőben kiegyenlíteni. A második félidőben azután Glória újabb gólt ért el és ezzel a vezetést is megszerezte, azonban a TAC csapata Faragó révén kiegyenlített. Az eredmény már nem is változott a mérkőzés végéig és így a végeredmény 3:3 volt.

csak az első félidőben elégitett ki, a második félidőben a TMTE uralta a mezőnyt és megérdemelten győzött. Az Ilsa-pályán az Ilsa lelépte az Unirea együttesét. Az Unirea tartalékoltan állott ki és így súlyos vereséggel ezekkel meggyarazható. Az első félidőben 6:0-ra vezetett már az Ilsa csapata és a második félidőben még négy góllal terhelte az Unirea hálóját. Végeredményben az Ilsa 10:0 arányban győzött. A Dacia-pályán a lugoji Germania csapata vendég-szerepelt a Fortuna ellen. A szerencsésebb Fortuna győzött 2:1 (1:0) arányban. A Germania csapata jó benyomást keltett játékaival. Fratelián a Venus csapata 2:0 (1:0) arányban legyőzte Fratelia együttesét. A Venus győzelme megérdemelt volt. Freidorf on a Freidorf csapata 2:2 (1:0) eldöntetlen mérkőzést játszott a TAC kombinált csapatával. A Hajduk együttes Aradon újból legyőzte a Hakoah együttesét 5:2 (3:2) arányban.

Az Electrica kirándulásának mérkőzés egy eldöntetlen és egy vereség

Az Electrica csapata Petrosani (Petrosényban) vendég-szerepelt kétfelvonat. Az első napon 0:0 arányban döntetlenül játszott a Jiul AC csapattal, a második napon 3:1 (2:1) arányban vereséget szenvedett ugyancsak Jiul AC csapata ellen.

A Vulturi felavattja új sportpályáját

A ronati (rónáci) Vulturii sportklubja július 22-én, vasárnap avatja fel új sportpályáját. A pályavárató ünnepség keretében az ujonnan létesített sportpályáján a Vasárnap délelőtt kilenc óráig kezdődött, míg délután három órai kezdéssel sporttraktációk lesznek.

Külföldi eredmények

Budapesten a Ferencváros (1:1) arányban játszott a Bologna csapata ellen és így a Ferencváros valószínűleg bucsut mondhat a közepes kupák további küzdelmeinek. Bécsben a Hungária a Spártával mérkőzött (1:0) arányban, tehát ez a mérkőzés hozott eredményt az iránban, melyik a jobbik csapat. A sorsra bízta a meghatározást, mely a Spártát szesítette előnyben úgy, hogy a két európai kupaküzdelmekben a Spártát tovább részt.

— Templomi bucsu Krizsántelepen. Krizsántelepen most tartották megszokásos évi templomi bucsuünnepét, amely a teljes siker jegyében zajlott. A bucsuünnepély alkalmával Scler János második kerületi káplán ünnepségtartott magyar és német nyelvű szentbeszéddel egybekötve, az egész napon át szokásos világi szövegek voltak. A bucsu jövődelmé templomalap javára fordítják.

* Jó ellátás, kényelem, gondosság dapesten a Park-nagyszállóban Keleti pályaudvaral szemben. Leszított árak. — Előlap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— Három embert agyonsújtott a gíó a ie községben tegnap reggel zalmal felhőszakadás pusztított. A v elől a mezőn dolgozó munkások egy az egyik fa alatt keresett menedé Szerecsétlenségükre a villám becsa a fába és három munkást agyonsújt. Ezeknek már csak a megszense holttestét találták meg. A fa alatt tőzkodó többi hét munkás életvesz sérüléseket szenvedett. Válságos állapotban kórházba szállították őket.

Mozi

Kedd, július 17.

Apolló-mozi: Az alagut.
Capitol-mozi: Az alagut.
Tivoli-mozi: Ég a cirkusz.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Özv. T. I. Buziás. A Budapestről lehozott és a helybeli pénzügyigazgatóságon regisztrált szerkesztőkre kerülő értékpapírok között ön által kért papírok nem szerepeltek.

Július 29-én délután 5 órától reggelig

a Magyar Leánytagozat nyári mulatsága

a „Pacsirtamező” kerthelyiségében

Különbféle szórakozások

Este műsor

Beléptidij nincs

Rádió

1937. július 17. Bucuresti. 2: Hanglemezek. 3: Könyvi zene. 9.45: Hanglemezek. 5: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Szimfonikus hangverseny. 12.30: Hanglemezek. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigányművészet. 2.30: Ének zongorakíséssel. 4.40: Hírek. 5: Hangyaország, ifjúkora. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Petőfi barátja, előadás. 6.35: Magyar zongorán. 7.10: Politikai karikatúra. 7.40: Dalárdák. 8.45: Kamarabunkósok és kamarazeneművek. Hírek. 10.10: Hanglemezek. 11: Operabunkósok. 12: Litván dalok zongorán. 12.25: Csorba Dezső és cigányzene. Bécs. 1: Déli hangverseny. 6.10: Hangverseny. 8.55: Operarészletek. 10.55: Hangverseny. 12: Hangverseny. Berlin. 9.12: Hangverseny. 11.45: Rádió. 9.12: Hangverseny. 7.30: Zongorahangverseny. 9.12: Hangverseny. 11.45: Rádió. Berlin. 6.30: Roswaengel-lemezek. Mozart és Beethoven művek. 11.50: Ének és tánczene. Milánó. 6.10: Operalemezek. 9.45: Az elveszett asztal. 11.45: Zongoralemezek. Róma. Este 9.45: Hangverseny. 11: Tánczene. Prága. 11.45: Filharmonikus hangverseny. Schrammelzene. Varsó. 1.10: Szalon. 2.00: Lemezek. 6.15: Zenekari és énekverseny. 8.15: Kávészünet. 9.12: Ének és Isolda lemezek. Strassburg. 6.30: Ének. 7.30: Könyvi zene. Stockholm. 9.10: Lemezek. 9: Hangverseny. 10.30: Rádió. 11: Moll szonáta hanglemezek. 11.23: Szonáta.

1937. július 18. Bucuresti. 2: Hanglemezek. 3: Könyvi zene. 9.45: Hanglemezek. 5: Hegedűhangverseny. 11: Lehár szerzemények. 12.30: Zeneközvetítés. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Időjárás, majd balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 4.30: Hírek. 5: A háztartásról. Vizváry Malinca előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Hegedűzongorakíséssel. 6.30: Amig egy remélünk. 7: Zongorajáték. 7.40: Emlékezés feledékenység, Auer György dr. előadása. 8.10: Szalonzenekar. Szivarforradalom, Anday Ernő csevegés. 9.15: Bohémélet, operaelőadás. 10.20: Időjárás. 11.40: Jazz. 12.10: Cigányzene. Bécs. 1: Déli hangverseny. 1.30: Könyvi zene. 3: Híres művészek.

szerelem
diadala

Írta:
Bánkuthy Endre

8. folytatás.

Mikor Londonból visszatért és Trudét meglátta neki, az anyja így szólt a leányhoz:

— Kisasszony, itt van az én nagy lányom, akitől én magát már régebben övöltem. Most is csak azt mondom, hogy vigyázzon magára, mert ha Önön valaki lánynak udvarolni kezd, az el van fejeve.

Valamennyien jóízűen kacagtak ezen. Önön nem udvarolt Trudénak. Néha elbeszélgetett vele. Érdeklődött olgalmányai iránt és olykor-olykor hozott neki valami könyvet. Ha az utcán találkozott vele, mikor Trude a kis Micukát látta, udvariasan köszönt és mély levelettel, mintha Trude bármelyik előző társaságbeli hölgy lett volna, nem mindig házuk fizetett alkalmazottja, kicsi lányának freijleinje.

Amikor a szeretségük második hónapjában megtörtént, hogy Önön az utcán járva éppen akkor találta magát szemben Trudéval és Micukával, amikor azok a hirtelen támadt zápor miatt hazafelé igyekeztek. Önön odaintett egy kocsit, bele-

8.40: Katonazene. Belgrád. 12: Lemezek. 2.10: Rádiózenekar. 11: Lemezek. 12: Vendéglői zene. Milánó. 6.10: Kamarazene. 8.30: Tarka zene. Róma. 6.10: Hangverseny. 9.10: Lemezek. 9.45: Isabeau, drámai legenda Mascagni zenével. Prága. 1.30: Filharmonikus hangverseny. 6.40: Lemezek. 8.10: Sétahangverseny. 10.15: Rádióhang-

verseny. 11.45: Lemezek. Strassburg. Este 7.30: Szólisták. 9.45: Hangverseny. 11.30: Tánczene. Stockholm. Este 8.30: Orgonahangverseny. 11: Tánczene. Varsó. 1.10: Könyvi zene. 2: Szimfonikus zene. 5: Könyvi zene. 6.45: Schumann és R. Strauss dalok. 8.15: Hegedűverseny. 8.40: Szalonzene. 10.30: Zongoraverseny. 11.15: Tánczene.

Közgazdaság

Minden vállalatnak pontosan ki kell mutatni, hogy hány idegen állampolgárt foglalkoztat

Nistor munkügyi miniszter a nemzeti munka védelmére irányuló törvény gyakorlati alkalmazása tárgyában tegnap tanácskozást folytatott Gheorghiu államtitkárral. Elsősorban utasította az államtitkárt, hogy szerezzen be a valóságban megfelelő adatokat az egyes szakmákban uralkodó munkanélküliségről. Ezenkívül az egyes vállalatokhoz a miniszterium közgejel útján

a legsürgősebb megkeresést intézik, hogy mutassák ki, mennyi idegen állampolgárt foglalkoztatnak, egyben kötelesek lesznek a vállalatok az alkalmazottaikról és azok számáról kimutatást készíteni. A nemzeti munka védelméről szóló törvénynek most készítik el a végrehajtási utasítását és azután gyakorlatilag is életbelép az új törvény.

Az 1934 április elseje előtt keletkezett valamennyi nyugdíjkövetelést az állam adóbonokkal egyenlítő ki

Fővárosi jelentés szerint a pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, amelyben szabályozza az 1934 április elseje előtt keletkezett állami nyugdíjköveteléseket. A miniszterium 31.114/1934. számú rendeletében kimondja, hogy az 1934 április elseje előtt keletkezett valamennyi nyugdíjkövetelést az állam adóbonokkal egyenlítő ki. A nyugdíjasok a pénzügyigazgatóságoknál nyújtják be kérvényüket az amortizációs pénztár által kiadott úrlapon az abban foglalt utasításoknak megfelelően. A nyomtatott

kérvény kitöltött adatai alapján az illetékes adóhivatalok kiszolgáltatják a nyugdíjasoknak a nyugdíjhatálokhoz megfelelő adóbonokat. Ha a nyugdíjas lakhelye időközben megváltozott volna, azt is fel kell tüntetni a kérvényben. A rendelet nem szól arról, hogy milyen időpontig lehet a kérvényeket a pénzügyigazgatóságokhoz benyújtani. A miniszteri rendelet még nem érkezett meg a vidéki pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeknek nyugdíjpénztárai csak néhány nap múlva adhatnak hivatalos értesítést.

A posta megszűnt autonóm vállalat lenni. Az ujonnan megszavazott törvény értelmében a posta mint autonóm hatáskörrel rendelkező kereskedelmi vállalat megszűnt és ismét a közlekedésügyi miniszterium egyik igazgatóságát képezi. Az autonóm intézet-

nek a miniszteriumba való beolvadása tegnap délelőtt történt meg. Megjelent azon Franasovici közlekedésügyi miniszter is, aki beszédében utalt arra, hogy új helyzetében a posta még inkább meg fog felelni hivatásának.

ültette őket és maga is melléjük ült. Akkor történt, hogy a szülők kocsiban szorosán egymás mellett ülve keze véletlenül hozzáért Trude kezéhez. Egyszerre forró tűz csapott át egész lényén, hirtelen megragadta a Trude kezét, az ajkához emelte és megcsókolta.

A lány ijedten nézett rá. Ettől a tekintetűl Önön is megijedt és zavartan elbegtet:

— Bocsánat... Bocsásson meg, kisasszony!

— Kérem, — szólt csendesen a lány, nem annyira rendreutasítón, mint inkább magyarázólag, — én freijleinnek jöttem a házukba nem szeretőnek.

Az egész uton azután egyikük sem szólt. A kis Micuka vidáman lotyogott és hol Trudétól, hol meg Önöntől kérdezett valamint, de egyikőtől sem kapott választ.

Hazaérve Trude és Micuka kiszállottak a kocsiból, Önön pedig megparancsolta a fiákeresnek, hogy hajtson tovább. Kihajtatott a strandra, mert tudta, hogy ilyenkor ott találja megszokott társaságát, fiatal lányokat, asszonyokat, pajtásokat. Ott is voltak, a legtöbben fürdőruhában még, amint a zápor elől a habokból és plázsról a vendéglő terraszára menekültek. Nagy gaudiummal fogadták és Kenderessy Marcellné, ez a fess jukker asszony meg Térey Magda, a milliomos Térey László legla-

gyáros lánya, maguk közé ültették. A két nő között Önönért csendes hadjárat folyt.

Egyik is és a másik is kizárólag a maga számára akarta meghódítani a fess fiut vetélytársnője elől. Kenderessy Marcellné, aki nem csinált titkot belőle, hogy minden szezonban van házi barátja, kedvesének akarta, a nyulánk Magda pedig férjül szerette volna megfogni a gavallért, aki vagyoniilag is hozzáillő lett volna. Az egész társaság mindegyre feszült érdekességgel figyelte a két nőnek Önönért vívott vetélyeskédését.

— Bolond ez az Önön — mondta többször nevetve cimboráinak a csélcsep természetéről ismert Kohn Lulu, — mert ha ezse volna, nem vergődne határozatlanul a két nő között, hanem mindkettőt választaná, az egyiket szeretőnek, a másikat feleségnek.

Volt idő, amikor maga Önön is gondolt arra, hogy ez lesz a leghelyesebb megoldás.

Most azonban amikor alig egy félórával előbb azt a forró csókot nyomta a Trude kezére, báván, szótlanul ült a két vetélytársnő között. A máskor szapora beszédű Önönből most valósággal harapófogóval kellett a beszédet kiszedni.

Kenderessy Marcellné nem is állhatta meg, hogy meg ne csipkedje:

— De hát látog meg valaki... Talán fi-

A megszűnő kerületi pénzügyigazgatóság. A pénzügyminiszterium rendeletileg feloszlatta a helybeli kerületi pénzügyigazgatóságot, amely július 25-től kezdve megszűnik és Taranu Viktor igazgató attól kezdve ismét mint kerületi pénzügyi főfelügyelő fogja a pénzügyminiszterium különleges rendelkezéseit végrehajtani. A feloszlátott kerületi pénzügyigazgatóságához beosztott tisztviselők nem maradnak állás nélkül, mert az új pénzügyi törvény értelmében a pénzügyigazgatóságoknál találnak elhelyezést.

Fellendült a buzapiac. A bánsági gabonapiacra élénk érdeklődés nyilvánult meg a buza iránt és az üzlet ennek következtében fellendült. A piacon kínálat mindenben kielégítő és a kereslet is megfelelő. Lanyha irányzata van azonban még mindig a tengerinek, míg legkevesebb érdeklődés mutatkozott a repce iránt. A piaci árak a következők: az új-buza átlag ára 410 lei, 76 kilós temesi 6-buza 390 lei, 77—78 kilós torontáli 6-buza 400 lei, tengeri 240 lei, zab 230 lei, repce 650 lei, takarmányárpa 210 lei, korpa 230 lei, takarmányliszt zsák nélkül 260 lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 630 lei.

Magántisztviselők kötelező biztosítása. A munkásbiztosítás új törvénye, amely tavaly lépett életbe, a magánalkalmazottaknál a hateraz leit meghaladó havi fizetéseket mentesítette a kötelező biztosítás alól. Néhány nap előtt a munkásbiztosító fővárosi központja Nistor munkügyi miniszter elnöklete alatt közgyűlést tartott, amely alkalmával elhatározták, hogy a biztosítási kötelezettség határát tízezer leig emelik fel. A törvényt ilyen értelemben módosítani fogják.

A táviratok telefon útján való közlése. A posta és telefonvezérgazgatóság közli, hogy azokat a táviratokat, amelyek olyan községbe szólnak, ahol nincs táviróhivatal, a posta továbbítja. Amennyiben a feladó a gyors továbbítást kívánja, akkor a cím elé kell jegyezni, hogy „Telefonata” és ebben az esetben a távirat szövegét telefon útján továbbítják. Ilyen esetben husz szög tíz lei és husz szótól száz szög husz lei külön díjat is kell még fizetni. Érdekes, hogy ugy magánüzemű telefontársaságok vállalatok is kérhetik a megérkezett táviratuknak telefonon keresztül való közlését. Ez a közlési díj tíz lei.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

zony kiadták valahol az utját!

Mindnyájan nevettek. Önön azonban valahogy úgy érezte, hogy Kenderessy-nének igaza van.

Nem maradt sokáig a hangos társaságban. Nem érezte jól magát.

Ettől kezdve mindegyre ritkábban fordult meg régi körében, végre teljesen kerülte azt. Magános sétákat tett a parkokban, vagy olvasott. A bankban pedig fokozott buzgalommal dolgozott úgy, hogy még az apja figyelmét is magára keltette.

Trudével csak akkor találkozott, amikor együtt ültek a nagy ebédőben a család valamennyi tagjaival együtt, délből és este. Igen keveset beszélt vele, de gyakran rajta kapta magát, hogy lopva hosszasan el-elnézi a leányt.

Nem tudta magának megmagyarázni, hogy mi ment végbe a lelkében és mi az, amit a német lány iránt érez.

És be kellett következnie annak, hogy a lány távozásról beszéljen előtte és meg kellett tudnia, hogy mi az, ami Trudét kiüzi házukból. Ugyanakkor azonban megtudta azt is, hogy szerelmes, nagyon, de nagyon szerelmes a freijleinbe. Mikor a lány kiment a szobából és Önön magára maradt, tenyerébe hajtotta a fejét és mélyen elgondolkozott.

(Folyt. köv.)

Ápróhirdetések

Házasság

Erettségizett állami tisztviselő nőül venne házias, intelligens szép barna hajú leányt. Leveleket „Fényképet várók” jellegre a kiadóba kérek. (1230)

Álhatmazás

Kifutólányok felvételnek. Helios művirágüzlet. I., Eugen de Savoya (Jenőherceg) utca 12. (1290)

Rikkancsok

fikszítés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban. (1300)

Inas

jobb házból koszt és lakással felvételnek. Mann cukrász, II., Str. Trei August (Andrássy-ut) 12. (1302)

Állást keres

Bármilyen vizsgára előkészít, nyelveket (román, francia, olasz, német, latin, görög) tanít okleveles középiskolai tanár. Cim a kiadóban. (1289)

Megbízható

mindenes bejáró szakácsnő azonnalra állást keres. IV., Str. Mocionii (Csillag-u.) 17, új szám 22. (1303)

Adás-vétel

Finom plüss függönyök jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Eladó

jó állapotban lévő női selyem kabát. IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

3 lámpás rádió

kifogástalan akumulatoros, hangszóróval eladó. Ugyanott jó házból való tanonc és tanoncleány felvételnek. III., Str. Brancoveanu (Helvét) utca 16. (1277)

Eladó

két tiszta angol, fehér faj kan. Kerekes autóbustulajdonos, Sacalaz jud. Timis-Torontal. (1301)

Bérház

5 lakással (parkettás) fürdőszobával piac és villamosmegállónál, esetleg két-tévélasztva is Fabrica (Gyárváros) fő-utvonalán olcsón eladó. Bővebbet Promontorul borház I., Bulev. Reg. Maria 4. Timisiana mellett. (1305)

Kitűnő zongora

olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1342)

Vadás

5 szobás modern villa-lakás. Cetate (Belváros) Begapart, Dr. Tirbu. Telefon 2—91. Str. Marghiloman. (1283)

Modern 2 szobás

lakás a Papneveldei bérházban kiadó. I., Str. Lonovici 12. (1285)

3 szobás

gyönyörű szép utcai lakás, két előszobával augusztus 1-re virágkert használatl kiadó. III., Str. Vilhelm Mühle 9. (1284)

Kiadó 2 szobás modern lakás

előszoba, fürdőszoba, cserépkályha, parketta, garszon lakásnak is megfelel. IV., Str. Gen. Foch (Fröbl-utca) 41. Telefon 19-93. (1233)

Különbejáratu

butorozott szoba szolid urnak kiadó. Földváry fűszeres mellett. III., Odobescu (Holló) utca 35. (1276)

Szoba-konyhás

lakás vízvezetékkel, mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. III., Brancoveanu (Helvét) utca 63, új villa. (1298)

2 szobás

esetleg 1 szobás lakás mérsékelt árban kiadó. Vízvezeték, fürdőszoba, virágkert. III., Piata Crucii (Kereszt) tér 2. (1296)

Butorozott különbejáratu

elegáns utcai szoba fürdőszobahasználattal, Belvárosához egészen közel, kiadó. III., Str. Iosif Gal (Csáki) utca 4, I. em. 3. szám. (1293)

A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (705)

2 szobás

lakás előszobával, esetleg fürdőszobahasználattal augusztus 1-re kiadó. II., Piata Noua 4. (1304)

Autóbusz-menetrend

Timisoara—Buziás—Lugoj.

Indulás Timisoaráról Buziás felé:			Indulás Buziásról Lugoj felé:		
reggel 7 óra	érkezés 8.15 óra	reggel 8.15 óra	érkezés 9.00 óra		
délután 1 óra	érkezés 2.15 "	délután 2.15 óra	érkezés 3.00 "		
este 7.15 óra	érkezés 8.30 "	este 8.30 óra	érkezés 9.15 "		
Indulás Buziásról Timisoara felé:			Indulás Lugojról Buziás felé:		
reggel 6.30 óra	érkezés 7.45 óra	reggel 5.30 óra	érkezés 6.15 óra		
délután 2 óra	érkezés 3.15 "	délután 1 óra	érkezés 1.45 "		
este 6.30 óra	érkezés 7.45 "	este 5.30 óra	érkezés 6.15 "		

Vasár és ünnepnap

Indulás Timisoaráról Buziásra reggel 7 óra Indulás Lugojról Buziásra reggel 8 óra, Buziásról vissza este 9 óra vissza este 7 órakor

Indulási hely Timisoaráról: Corvin-étterem.

Buziásról: Restaurant National.

Lugoj: Szamet üvegkereskedés.

Filléres gyors indul

Bécsbe Budapestre aug. 10-én, vissza aug. 19-én

Kollektív utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 2190 lei, Budapestre 1100 lei.

Egyéni utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 1870 lei, Budapestre 775 lei.

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok Bécsbe és Budapestre utazóknál: 1.) állampolgársági bizonyítvány másolata. 2.) személyazonosság (piros) igazolvány eredetiben. 3.) 20—50 éves férfiak katonai bizonyítvány. 4.) 3 drb fénykép. 5.) férjes nők házasságlevél másolata és férji beleegyezés nyilatkozata. 6.) kiskorúak szülői beleegyezés (városokban közjegyző, községekben községi jegyző által hitelesítve).

Jelentkezési határidő legkésőbb augusztus 6-án

Jelentkezési helyek:

Timisoara: Déli Hirlap kiadóhivatala
Központi Bank menetjegyirodája
Birdev menetjegyiroda
Waggon-Lits-Cook menetjegyiroda

Lugoj: Európa menetjegyiroda

Jimbolia: Barbier János könyvkereskedés

Reșița: Banat Ügynökség

Sánnicolaul-Mare: Friss Jenő hirlapiroda

Oravița: Weiss Félix könyvkereskedés

Lipova: Veres-trafik

Periam: Zucker Adolf

Brașov: Európa menetjegyiroda



OLLA
a legújabb fejbetegségek ellen

Szépségápolás hajfestés tartóshulló
J. WALTRIC
fodrásznál
II., Str. Dacilor (Fő-utca) és P. Traian (Kossuth-tér) sarkán, villamos végállomásánál



Fordítóirodám
Cetate (Belváros), Piata Sft. Gheorgii (Szent György-tér) 2. szám alatt, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom nyelvi, kereskedelmi levelek, szerződéses, zonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU
törvényszéki hites fordító, román győri és bukaresti prefektúra és Temesvár volt első fordítója.
Uzina Electrică Comunală Timisoara
Nr. 5572/1934.

Publicațiune
Licitatie publică.
Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 14 August 1934, ora 17, se va ține în localul Primăriei Municipiului Timisoara, Biroul de Licitații, situat în circ. 1., Piata Libertății Nr. 1, etaj 1., ușa 27, licitație publică pentru procurarea pieselor de schimb și lemni pentru acumulatorii tampon. Licitatia se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentul Oficiului Central de Licitații și în melle publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931. Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferta și o garanție de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va valida numai în conformitate cu caetele sarcini, caripot fi văzute în fiecare zi dela ora 8 până la 13 în localul Uzinei Electrice Comonale Timisoara, Biroul administrativ, din circ. 1., Piata Coronini Nr. 2. Ofertanții sunt obligați, a prezenta Comisiei de Licitații acte prin care dovedesc, că firma șnregistrată și că nu sunt falimentari.
Timisoara, la 22 Iunie 1934.
Uzina Electrică Comunală Timisoara.

HIRDESEN
A
DÉLI HIRLAPBAN